

**E.4.2 Sachverständigenlösung**

**Allgemeine Bedingungen des Präsidenten des Europäischen Patentamts für die Anerkennung von Sachverständigen gemäß Regel 28 Absatz 5 Buchstabe b des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ)**

**ABI. EPA 1981, 359**

**Präambel**

Regel 28 des Europäischen Patentübereinkommens, geändert durch Beschluss des Verwaltungsrats vom 30. November 1979 (ABI. EPA 1979, 447) und in Kraft getreten am 1. Juni 1980, stellt für europäische Patentanmeldungen, die bestimmte Erfindungen auf dem Gebiet der Mikrobiologie zum Gegenstand haben, besondere Erfordernisse auf. Wird für eine solche Erfindung ein Mikroorganismus verwendet, der der Öffentlichkeit nicht zugänglich ist und in der europäischen Patentanmeldung nicht so beschrieben werden kann, dass ein Fachmann die Erfindung danach ausführen kann, so gilt die Erfindung nur dann als im Sinne von Artikel 83 EPÜ ausreichend offenbart, wenn eine Kultur des Mikroorganismus spätestens am Anmeldetag bei einer vom Europäischen Patentamt anerkannten Hinterlegungsstelle hinterlegt worden ist und die Anmeldung bestimmte zur Kennzeichnung und Identifizierung des Mikroorganismus notwendige Angaben enthält (Regel 28 Absatz 1).

Spätestens vom Tag der Veröffentlichung der europäischen Patentanmeldung an ist die so hinterlegte Kultur des Mikroorganismus jedermann auf Antrag zugänglich. Dieser Zugang wird durch Herausgabe einer Probe an den Antragsteller hergestellt, unter der Voraussetzung, dass sich dieser dem Anmelder oder Patentinhaber gegenüber verpflichtet hat, bis zum Eintritt bestimmter, in Regel 28 Absatz 3 näher bezeichneter Ereignisse (Patenterteilung, anderweitige Erledigung der Patentanmeldung) die hinterlegte oder eine von ihr abgeleitete Kultur Dritten nicht zugänglich zu machen und lediglich zu Versuchszwecken zu verwenden.

**E.4.2 Expert solution**

**General conditions set by the President of the European Patent Office for the recognition of experts in accordance with Rule 28, paragraph 5(b), of the European Patent Convention (EPC)**

**OJ EPO 1981, 359**

**Preamble**

Rule 28 EPC as amended by decision of the Administrative Council of 30 November 1979 (OJ EPO 1979, 447), entered into force on 1 June 1980. It lays down special requirements for European patent applications concerning certain inventions in the field of microbiology. If such an invention involves the use of a micro-organism which is not available to the public and which cannot be described in the European patent application in such a manner as to enable the invention to be carried out by a person skilled in the art, the invention is only regarded as being sufficiently disclosed within the meaning of Article 83 EPC if a culture of the micro-organism has been deposited with a depositary institution recognised by the European Patent Office (EPO) not later than the date of filing of the application, and if the application gives certain information necessary for characterising and identifying the micro-organism (Rule 28, paragraph 1).

The deposited culture of the microorganism is available upon request to publication of the European patent application. Such availability is effected by the issue of a sample to the requester, provided that the latter has undertaken, vis-à-vis the applicant for or proprietor of the patent, not to make the deposited culture or any culture derived therefrom available to any third party and to use them for experimental purposes only, until such time as certain events specified in Rule 28, paragraph 3, take place (grant of the patent or some other outcome of the patent application).

**E.4.2 Solution de l'expert**

**Conditions générales fixées par le Président de l'Office européen des brevets aux fins de la reconnaissance de la qualité d'expert agréé conformément à la règle 28, paragraphe 5, lettre b) de la Convention sur le brevet européen (CBE)**

**JO OEB 1981, 359**

**Préambule**

La règle 28 de la CBE, telle que modifiée par décision du Conseil d'administration en date du 30 novembre 1979 (JO OEB 1979, 447) et entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1980, fixe des conditions particulières applicables aux demandes de brevet européen qui ont pour objet certaines inventions dans le domaine de la microbiologie. Lorsqu'une invention comporte l'utilisation d'un micro-organisme auquel le public n'a pas accès et qui ne peut être décrit dans la demande de brevet européen de façon à permettre à un homme du métier d'exécuter l'invention, celle-ci n'est considérée comme suffisamment exposée au sens de l'article 83 de la CBE que si une culture du micro-organisme a été déposée, au plus tard à la date de dépôt de la demande, auprès d'une autorité de dépôt habilitée par l'Office européen des brevets (OEB) et si la demande contient certaines indications nécessaires pour caractériser et identifier le microorganisme (règle 28, paragraphe 1).

Au plus tard à compter du jour de la publication de la demande de brevet européen, la culture ainsi déposée est accessible à toute personne qui en fait la requête. Cette accessibilité est réalisée par la remise au requérant d'un échantillon du micro-organisme, à condition que le requérant se soit engagé à l'égard du demandeur ou du titulaire du brevet à ne pas communiquer à des tiers et à n'utiliser qu'à des fins expérimentales la culture déposée ou une culture qui en est dérivée, jusqu'à l'avènement de certains faits, plus précisément décrits à la règle 28, paragraphe 3 (délivrance du brevet ou demande classée sans suite pour divers motifs).

Der Anmelder kann jedoch bis zu dem Zeitpunkt, zu dem die technischen Vorbereitungen für die Veröffentlichung der Anmeldung als abgeschlossen gelten, dem Europäischen Patentamt mitteilen, dass der Zugang zur hinterlegten Kultur bis zum Eintritt bestimmter, in Regel 28 Absatz 4 näher bezeichneter Ereignisse (Patenterteilung, anderweitige Erledigung der Patentanmeldung) nur durch Herausgabe einer Probe an einen vom Antragsteller benannten Sachverständigen hergestellt wird.

Als Sachverständigen kann der Antragsteller nach Regel 28 Absatz 5 jede *natürliche Person* benennen, deren Bestellung mit Zustimmung des Anmelders erfolgt oder die *vom Präsidenten des Europäischen Patentamts als Sachverständiger anerkannt* ist. Das Verzeichnis der für die Anwendung von Regel 28 anerkannten Sachverständigen wird im Amtsblatt des Europäischen Patentamts veröffentlicht (Regel 28 Absatz 9).

Die *Anerkennung als Sachverständiger* für die Zwecke von Regel 28 des Europäischen Patentübereinkommens erfolgt *nach Maßgabe der nachstehenden Bedingungen und Erfordernisse*.

#### Allgemeine Voraussetzungen für die Anerkennung als Sachverständiger

1. Als Sachverständiger für die Zwecke von Regel 28 EPÜ kann jede natürliche Person anerkannt werden, die aufgrund wissenschaftlicher und praktischer Tätigkeit auf dem Gebiet der Mikrobiologie im weitesten Sinne nachweislich hinreichend befähigt ist, aufgrund von Untersuchungen taxonomischer, experimenteller oder sonstiger Art Gutachten über für die Zwecke von Regel 28 EPÜ hinterlegte Mikroorganismen zu erstatten, und die über die hierfür erforderlichen Einrichtungen, Gerätschaften und Mittel verfügt oder zu solchen Einrichtungen, Gerätschaften und Mitteln Zugang hat.

Diese Voraussetzungen können sich auf einzelne oder mehrere Arten von Mikroorganismen und einzelne oder mehrere Arten von Untersuchungen beziehen.

However, until the date on which the technical preparations for publication of the application are deemed to have been completed, the applicant may inform the EPO that, until such time as certain events specified in Rule 28, paragraph 4, take place (grant of the patent or some other outcome of the patent application), the availability of the deposited culture shall be effected only by the issue of a sample to an expert nominated by the requester.

In accordance with Rule 28, paragraph 5, the requester may nominate as an expert any *natural person* whose nomination has the approval of the applicant or who is *recognised as an expert by the President of the EPO*. The list of experts recognised for the purpose of Rule 28 shall be published in the Official Journal of the EPO (Rule 28, paragraph 9).

*The following conditions and requirements apply with regard to recognition as an expert for the purpose of Rule 28 EPC (hereinafter referred to as "recognised expert").*

#### General prerequisites for recognition as an expert

1. Any natural person may be recognised as an expert for the purpose of Rule 28 EPC, provided that person is able to demonstrate that he has sufficient scientific and practical experience in the field of microbiology in its widest sense to qualify him to deliver, on the basis of taxonomic, practical or other kinds of analyses, experiments or tests, expert opinions regarding micro-organisms deposited for the purpose of Rule 28 EPC, and provided that he possesses or has access to the equipment, appliances and facilities necessary for delivering such opinions.

These prerequisites may apply in respect of one or more kinds of micro-organisms and one or more kinds of analyses, experiments or tests.

Jusqu'à la date où les préparatifs techniques de publication de la demande sont réputés achevés, le demandeur peut toutefois informer l'Office européen des brevets que, jusqu'à l'avènement de certains faits, plus précisément décrits à la règle 28, paragraphe 4 (délivrance du brevet ou demande classée sans suite pour divers motifs), l'accessibilité de la culture déposée ne peut être réalisée que par la remise d'un échantillon à un expert désigné par le requérant.

Conformément à la règle 28, paragraphe 5, le requérant peut désigner comme expert toute *personne physique* dont la désignation a reçu l'accord du demandeur ou *qui a la qualité d'expert agréé par le Président de l'Office européen des brevets*. La liste des experts agréés aux fins de l'application de la règle 28 sera publiée au Journal officiel de l'OEB (règle 28, paragraphe 9).

*La reconnaissance de la qualité d'expert agréé aux fins de la règle 28 de la CBE (ci-après "expert agréé") est soumise au respect des conditions et obligations énoncées ci-après.*

#### Conditions générales de reconnaissance de la qualité d'expert agréé

1. Peut être reconnue en qualité d'expert agréé aux fins de la règle 28 de la CBE toute personne physique dont les activités exercées, sur le plan scientifique et pratique, dans le domaine de la microbiologie dans son sens le plus large attestent qu'elle est suffisamment apte à effectuer, sur base d'examens de nature taxinomique, expérimentale ou autre, des expertises relatives à des microorganismes déposés aux fins de la règle 28 de la CBE, et qui dispose des installations, appareils et moyens nécessaires pour exécuter ces examens, ou y a accès.

Ces conditions peuvent s'appliquer à un ou plusieurs types de micro-organismes et à un ou plusieurs genres d'expertises.

2. Als Sachverständiger kann nur anerkannt werden, wer in persönlicher Hinsicht hinreichende Gewähr für die von einem Sachverständigen zu erwartende Unabhängigkeit und Unparteilichkeit bietet. Zur Darlegung dieser Voraussetzung hat der Bewerber gegenüber dem Präsidenten des EPA zu erklären, dass ihm nach bestem Wissen und Gewissen keine Gründe bekannt sind, die geeignet wären, begründete Zweifel an seiner Unabhängigkeit und Unparteilichkeit als Sachverständiger zu erwecken, oder sonst seiner Anerkennung als Sachverständiger entgegenstehen könnten.

3. Als Sachverständiger kann nur anerkannt werden, wer sich gegenüber dem Präsidenten des EPA verpflichtet, für jedermann auf Antrag Gutachten über für die Zwecke von Regel 28 EPÜ hinterlegte Mikroorganismen nach Maßgabe der Bedingungen von Regel 28, insbesondere deren Absatz 3, zu erstatten, wenn der betreffende Mikroorganismus zu einer der von ihm bezeichneten und dem Präsidenten des EPA mitgeteilten Arten von Mikroorganismen gehört. Annahme und Ablehnung von Gutachtenaufträgen durch den anerkannten Sachverständigen im Einzelfall bestimmen sich jedoch ausschließlich nach den Nummern 7 bis 10 dieser Bedingungen.

4. Als Sachverständiger kann nur anerkannt werden, wer sich gegenüber dem Präsidenten des EPA verpflichtet, gegenüber jedem Anmelder oder Patentinhaber, der für die Zwecke von Regel 28 EPÜ einen Mikroorganismus hinterlegt hat, von dem auf Antrag eines Dritten für die Zwecke eines Gutachtens eine Probe an ihn als anerkannten Sachverständigen abgegeben werden soll oder abgegeben worden ist, die Verpflichtungen gemäß Regel 28 Absatz 3 Buchstaben a und b EPÜ unter Beachtung von Absatz 7 dieser Regel einzuzeigen und einzuhalten, mit der Maßgabe, dass der Antragsteller (Auftraggeber) als Dritter im Sinne von Regel 28 Absatz 3 EPÜ anzusehen ist.

5. Wer sich um eine Anerkennung als Sachverständiger bewirbt, soll auch angeben, welche speziellen Arten von Untersuchungen – z. B. taxonomischer, experimenteller oder sonstiger Art – er durchzuführen bereit oder gegebenenfalls nicht bereit ist.

2. A person cannot be recognised as an expert unless he provides sufficient guarantee that he possesses the personal independence and impartiality expected of an expert. As a means of asserting his independence and impartiality, the applicant for recognition shall declare to the President of the EPO that to the best of his knowledge and belief there are no reasons which might give rise to justified doubts as to his independence and impartiality as an expert or which might conflict in any other way with his recognition as an expert.

3. A person cannot be recognised as an expert unless he undertakes vis-à-vis the President of the EPO that he is prepared to deliver expert opinions for any person upon request in respect of micro-organisms deposited for the purpose of Rule 28 and in particular paragraph 3 thereof, if the micro-organism concerned belongs to one of the kinds of micro-organisms specified by him and notified to the President of the EPO. However, a recognised expert's acceptance or refusal in individual cases of requests for an opinion is governed solely by points 7 to 10 of these conditions.

4. A person cannot be recognised as an expert unless he undertakes vis-à-vis the President of the EPO to enter into and comply, vis-à-vis any applicant for or proprietor of a patent who for the purpose of Rule 28 EPC has deposited a micro-organism a sample of which is to be or has been supplied to him, in his capacity as a recognised expert, for the purpose of an expert opinion at the request of a third party, with the obligations under Rule 28, paragraph 3(a) and (b), EPC – paragraph 7 of the latter rule being observed and the requester (person commissioning the opinion) being regarded as a third party within the meaning of Rule 28, paragraph 3, EPC.

5. Any person applying for recognition as an expert shall preferably specify what particular kinds of analyses, experiments or tests – e.g. taxonomic, practical or other – he is prepared or, as the case may be, not prepared to carry out.

2. Ne peut être reconnue en qualité d'expert agréé qu'une personne offrant personnellement les garanties suffisantes d'indépendance et d'impartialité que l'on est en droit d'attendre d'un expert. Afin de démontrer qu'il remplit cette condition, le candidat doit faire une déclaration envers le Président de l'OEB, selon laquelle, en toute bonne foi et conscience, il n'a pas connaissance de motifs justifiant que l'on mette en doute son indépendance et son impartialité en tant qu'expert, ou faisant autrement obstacle à ce que lui soit reconnue la qualité d'expert.

3. Ne peut être reconnue en qualité d'expert agréé qu'une personne s'engageant envers le Président de l'OEB à effectuer sur demande et pour toute personne, dans les conditions prévues à la règle 28 de la CBE, notamment son paragraphe 3, des expertises relatives à des micro-organismes déposés aux fins de la règle 28 de la CBE, lorsque le micro-organisme concerné appartient à l'un des types par elle indiqués et notifiés au Président de l'OEB. L'acceptation et le refus par l'expert agréé des demandes d'expertise sont toutefois soumis, dans chaque cas, uniquement aux dispositions des points 7 à 10 des présentes conditions.

4. Ne peut être reconnue en qualité d'expert agréé qu'une personne s'engageant envers le Président de l'OEB à contracter et à respecter, à l'égard du demandeur ou du titulaire du brevet qui a déposé, aux fins de la règle 28 de la CBE, un micro-organisme dont elle doit recevoir ou a reçu, en tant qu'expert agréé, à la requête d'un tiers, un échantillon en vue d'une expertise, les obligations prévues à la règle 28, paragraphe 3, lettres a) et b) de la CBE, compte tenu du paragraphe 7 de ladite règle, étant entendu que le requérant (la personne demandant l'expertise) doit être considéré comme un tiers au sens de la règle 28, paragraphe 3 de la CBE.

5. La personne qui se porte candidate pour être reconnue en qualité d'expert agréé indique, de préférence, également les genres d'examen particuliers – par exemple de nature taxinomique, expérimentale ou autre – qu'elle est disposée à exécuter ou, le cas échéant, qu'elle n'est pas disposée à exécuter.

6. Als Sachverständiger kann nur anerkannt werden, wer gegenüber dem Präsidenten des EPA die Erklärung abgibt, dass er von diesen Bedingungen Kenntnis genommen hat, und sich verpflichtet, die sich aus diesen Bedingungen ergebenden Verpflichtungen während der Zeitdauer seiner Eigenschaft als anerkannter Sachverständiger und, soweit anwendbar, auch nach deren Beendigung einzuhalten.

#### **Annahme und Ablehnung von Gutachtaufträgen durch den anerkannten Sachverständigen**

7. Der anerkannte Sachverständige wird, vorbehaltlich einer Einigung mit dem Antragsteller (Auftraggeber) über die besonderen Bedingungen seines Tätigwerdens, einschließlich der hierfür zu entrichtenden angemessenen Vergütung, ein von dem Antragsteller (Auftraggeber) gewünschtes Gutachten erstatten, soweit er nicht gemäß Nr. 8 dieser Bedingungen verpflichtet oder gemäß Nr. 9 dieser Bedingungen berechtigt ist, den Gutachtauftrag abzulehnen.

8. Der anerkannte Sachverständige ist verpflichtet, einen Gutachtauftrag abzulehnen, wenn

i) dessen Gegenstand bei gewissenhafter Prüfung nicht mehr in sein Fachgebiet fällt;

ii) er nicht über die zur Durchführung des Gutachtauftrags (insbesondere für die hierzu notwendigen Untersuchungen) erforderlichen Einrichtungen, Gerätschaften und Mittel verfügt oder zu solchen Einrichtungen, Gerätschaften und Mitteln nur unter solchen Bedingungen Zugang hat, die mit der Einhaltung seiner Verpflichtung, die erhaltene Probe der hinterlegten Kultur nach Maßgabe von Regel 28 Absatz 3 Buchstabe a EPÜ Dritten nicht zugänglich zu machen, nicht vereinbar sind;

iii) die Besorgnis seiner Befangenheit besteht, z. B. aufgrund eines Interessenkonflikts oder sonstiger Umstände, die begründete Zweifel an seiner Unabhängigkeit und Unparteilichkeit erwecken könnten;

6. A person cannot be recognised as an expert unless he declares to the President of the EPC that he has taken note of these conditions and unless he undertakes to comply with the obligations thereunder for the duration of his status as recognised expert and, where applicable, after he ceases to hold such status.

#### **Acceptance or refusal by a recognised expert of requests for an expert opinion**

7. Subject to an agreement with the requester (person commissioning the opinion) concerning special requirements attaching to his work, including reasonable remuneration thereof, the recognised expert shall deliver the opinion required by the requester (person commissioning the opinion) unless he is obliged under point 8 of these conditions, or entitled under point 9 thereof, to refuse the request.

8. The recognised expert shall be obliged to refuse a request for an expert opinion, if

(i) its subject, on thorough examination, lies outside the range of his expertise;

(ii) he does not possess the equipment, appliances or facilities necessary for carrying out the commission for an opinion (in particular that necessary for performing the required analyses, experiments or tests), or has access to such equipment, appliances or facilities only on conditions incompatible with his undertaking not to make the sample he has received of the deposited culture available to any third party, as prescribed by Rule 28, paragraph 3(a), EPC;

(iii) if there are circumstances which might give rise to justified doubts as to his independence and impartiality, e.g. because of conflict of interests;

6. Ne peut être reconnue en qualité d'expert agréé qu'une personne faisant une déclaration envers le Président de l'OEB, selon laquelle elle a pris connaissance des présentes conditions et s'engage à respecter les obligations qui en résultent pendant toute la durée de ses activités en qualité d'expert agréé, de même, s'il y a lieu, qu'après la cessation de sa qualité d'expert agréé.

#### **Acceptation et refus par l'expert agréé des demandes d'expertise**

7. Sous réserve d'un accord passé entre lui et le requérant (la personne demandant l'expertise) sur les conditions particulières d'exercice de ses fonctions d'expert, y compris le versement d'une rémunération convenable, l'expert agréé effectuera une expertise demandée par le requérant (la personne demandant l'expertise), dans la mesure où il n'a pas l'obligation de refuser une telle demande en vertu des dispositions du point 8 des présentes conditions, ni le droit de la refuser en vertu des dispositions du point 9 desdites conditions.

8. L'expert agréé est tenu de refuser une demande d'expertise

(i) lorsque, à l'issue d'un examen attentif, il constate que l'objet de l'expertise n'appartient plus à son domaine de spécialisation ;

(ii) lorsqu'il ne dispose pas des installations, appareils et moyens nécessaires pour effectuer l'expertise (en particulier, pour exécuter les examens requis à cette fin) ou n'y a accès que dans des conditions qui sont incompatibles avec le respect de son engagement, conformément à la règle 28, paragraphe 3, lettre a) de la CBE, de ne pas communiquer à des tiers l'échantillon par lui reçu de la culture déposée ;

(iii) lorsque son indépendance ou son impartialité peut être à juste titre mise en doute, par exemple en raison d'un conflit d'intérêts ou d'autres circonstances ;

iv) der anerkannte Sachverständige durch die Annahme oder Ausführung des Gutachtauftrags aufgrund der vom Antragsteller (Auftraggeber) gewünschten Vereinbarung gegen seine Verpflichtungen gemäß diesen Bedingungen oder Regel 28 EPÜ verstoßen würde.

9. Der anerkannte Sachverständige ist berechtigt, einen Gutachtauftrag abzulehnen, wenn

i) der Mikroorganismus, auf den sich der Gutachtauftrag bezieht, nicht zu einer der von ihm gemäß Nr. 3 dieser Bedingungen bezeichneten Arten von Mikroorganismen gehört, oder das vom Antragsteller (Auftraggeber) gewünschte Gutachten solche Untersuchungen erfordert, zu deren Durchführung der anerkannte Sachverständige sich aufgrund von Angaben gemäß Nr. 5 dieser Bedingungen nicht bereit erklärt hat;

ii) er aufgrund in seiner Person liegender Umstände, z. B. infolge von Krankheit, Arbeitsüberlastung oder längerer Abwesenheit, den Gutachtauftrag nicht oder nicht in angemessener Zeit ausführen kann.

10. Lehnt der anerkannte Sachverständige die Annahme eines Gutachtauftrages ab, so hat er dies dem Antragsteller (Auftraggeber) und dem Präsidenten des EPA unter Angabe der Gründe unverzüglich mitzuteilen.

#### **Durchführung von Gutachtaufträgen durch den anerkannten Sachverständigen**

11. Die Durchführung des Gutachtauftrages durch den anerkannten Sachverständigen richtet sich nach dem Inhalt der Vereinbarungen zwischen dem anerkannten Sachverständigen und dem Antragsteller (Auftraggeber) sowie dem auf diese Vereinbarungen anwendbaren Recht.

12. Der anerkannte Sachverständige wird bei Durchführung des Gutachtauftrages und Bekanntgabe seiner Untersuchungsergebnisse an den Antragsteller (Auftraggeber) die Grundsätze der Objektivität und Unparteilichkeit beachten.

(iv) in accepting or performing the commission for an opinion, the recognised expert would infringe, as a result of the agreement desired by the requester (person commissioning the opinion), his obligations under these conditions or under Rule 28 EPC.

9. The recognised expert shall be entitled to refuse a request for an expert opinion, if

(i) the micro-organism to which the request relates does not belong to one of the kinds of micro-organisms specified by him in accordance with point 3 of these conditions or if the opinion desired by the requester (person commissioning the opinion) requires analyses, experiments or tests which the recognised expert, by virtue of a declaration under point 5 of these conditions, is not prepared to carry out;

(ii) as a result of personal circumstances, e.g. illness, overwork or lengthy absence, he cannot deliver the opinion or cannot do so within a reasonable period of time.

10. If the recognised expert refuses to accept a request for an opinion, he shall inform the requester (person commissioning the opinion) and the President of the EPO immediately, giving the reasons for refusal.

#### **Performance of commissions for an opinion by the recognised expert**

11. The performance of commissions by the recognised expert is governed by the content of the agreements between the recognised expert and the requester (person commissioning the opinion) and by the law applicable to such agreements.

12. The recognised expert shall observe the principles of objectivity and impartiality in performing the commission and making known its results to the requester (person commissioning the opinion).

(iv) lorsque l'acceptation ou l'exécution de la demande d'expertise sur base de l'accord souhaité par le requérant (la personne demandant l'expertise) serait incompatible avec les obligations de l'expert agréé conformément aux présentes conditions ou à la règle 28.

9. L'expert agréé a le droit de refuser une demande d'expertise

(i) lorsque le micro-organisme faisant l'objet de l'expertise demandée n'appartient pas à l'un des types de micro-organismes qu'il a indiqués conformément au point 3 des présentes conditions ou lorsque l'expertise souhaitée par le requérant (la personne demandant l'expertise) exige des examens que l'expert agréé, conformément au point 5 des présentes conditions, a déclaré ne pas être disposé à exécuter ;

(ii) lorsque, pour des raisons personnelles, par exemple pour cause de maladie, surcharge de travail ou absence relativement longue, il n'est pas en mesure de satisfaire à la demande d'expertise ou d'y satisfaire dans un délai raisonnable.

10. Si l'expert agréé refuse d'accepter une demande d'expertise, il doit en informer immédiatement le requérant (la personne demandant l'expertise) et le Président de l'OEB, en indiquant les raisons de son refus.

#### **Exécution des expertises par l'expert agréé**

11. L'exécution de l'expertise par l'expert agréé est régie par le contenu de l'accord qu'il a conclu avec le requérant (la personne demandant l'expertise) ainsi que par le droit applicable à cet accord.

12. L'expert agréé observe les principes d'objectivité et d'impartialité dans l'exécution de l'expertise et dans la communication des résultats de ses examens au requérant (la personne demandant l'expertise).

13. Unbeschadet seiner Verpflichtung gemäß Regel 28 Absatz 3 Buchstabe a EPÜ wird der anerkannte Sachverständige bei Durchführung des Gutachtenauftrages alle erforderlichen Maßnahmen treffen, um zu verhindern, dass Dritte Zugang zu den empfangenen und daraus gewonnenen weiteren Proben des Mikroorganismus erhalten.

14. Der anerkannte Sachverständige wird den Gutachtenauftrag, insbesondere die dazu erforderlichen Untersuchungen, soweit als möglich persönlich durchführen und darf sich dabei nicht vertreten lassen. Er kann sich aber, soweit dies erforderlich ist, unter seiner persönlichen Anleitung und Aufsicht der Unterstützung durch Mitarbeiter und sonstige Hilfspersonen bedienen. Solche Personen sind nicht als "Dritte" im Sinne von Regel 28 Absatz 3 Buchstabe a EPÜ und Nr. 13 dieser Bedingungen anzusehen.

15. Die Verantwortlichkeit des anerkannten Sachverständigen, einschließlich jener für die von ihm gemäß Nr. 14 dieser Bedingungen hinzugezogenen Hilfspersonen, gegenüber anderen Personen als dem Antragsteller (Auftraggeber), insbesondere gegenüber dem Anmelder oder Patentinhaber, wegen einer eventuellen Verletzung vertraglicher oder gesetzlicher Verpflichtungen und daraus entstandener Schäden bestimmt sich nach dem hierauf anwendbaren Recht.

#### **Beendigung der Eigenschaft als anerkannter Sachverständiger**

16. Die Eigenschaft als anerkannter Sachverständiger für die Zwecke von Regel 28 endet mit der Streichung des anerkannten Sachverständigen aus dem Verzeichnis der anerkannten Sachverständigen. Die Streichung erfolgt

- i) jederzeit auf eigenen Antrag des anerkannten Sachverständigen;
- ii) von Amts wegen, wenn die Voraussetzungen für die Anerkennung als Sachverständiger im Zeitpunkt der Anerkennung nicht gegeben waren oder nachträglich weggefallen sind, oder aus jedem anderen wichtigen Grund, z. B. bei einem Verstoß des anerkannten Sachverständigen gegen seine Verpflichtungen gemäß Regel 28 EPÜ oder diesen Bedingungen.

13. Without prejudice to his undertaking under Rule 28, paragraph 3(a), EPC, the recognised expert shall, when performing the commission, take all necessary measures to prevent the micro-organism samples received and further samples derived therefrom being made available to third parties.

14. The recognised expert shall as far as possible perform the commission and, in particular, the necessary analyses, experiments or tests in person and must not appoint a proxy for the purpose. However, he may, insofar as is necessary, make use of the services of assistants and other persons under his personal direction and supervision. Such persons are not to be regarded as "third parties" within the meaning of Rule 28, paragraph 3(a), EPC and point 13 of these conditions.

15. Liability on the part of the recognised expert, including liability for persons engaged by him in accordance with point 14 of these Conditions, vis-à-vis persons other than the requester (person commissioning the opinion) and in particular vis-à-vis the applicant for or proprietor of a patent, arising out of a breach of contractual or statutory obligations and the resulting damages, is governed by the law applicable.

#### **Termination of status as recognised expert**

16. The status as recognised expert ceases when the recognised expert is deleted from the list of recognised experts. This shall occur

- (i) at any time upon request by the recognised expert;
- (ii) ex officio, if the prerequisites for recognition as an expert are not met at the time of recognition or cease to be met, or for any other important reason, e.g. if the recognised expert infringes his obligations under Rule 28 EPC or under these conditions.

13. Sans préjudice de l'engagement pris par lui conformément à la règle 28, paragraphe 3, lettre a) de la CBE, l'expert agréé prend, lors de l'exécution de l'expertise, toutes les mesures nécessaires afin d'empêcher que des tiers n'aient accès à l'échantillon du microorganisme qui lui a été remis et aux échantillons qui en sont dérivés.

14. L'expert agréé exécute l'expertise, dans la mesure du possible, en personne, en particulier les examens y afférents, et ne peut se faire représenter. Il peut toutefois, en fonction des nécessités, se faire aider dans sa tâche par des collaborateurs et assistants travaillant directement sous sa direction et sa surveillance. Ces personnes ne sont pas considérées comme des "tiers" au sens de la règle 28, paragraphe 3, lettre a) de la CBE et du point 13 des présentes conditions.

15. La responsabilité de l'expert agréé, y compris celle qu'il assume pour les assistants auxquels il fait appel conformément aux dispositions du point 14 des présentes conditions, à l'égard d'autres personnes que le requérant (la personne demandant l'expertise), notamment à l'égard du demandeur ou du titulaire du brevet, en cas de manquement à des obligations contractuelles ou légales et de dommages en résultant, est déterminée par le droit applicable.

#### **Cessation de la qualité d'expert agréé**

16. La qualité d'expert agréé cesse avec la radiation de l'expert agréé de la liste des experts agréés. Cette radiation a lieu

- (i) à tout moment sur la requête de l'expert agréé ;
- (ii) d'office, lorsque les conditions de reconnaissance de la qualité d'expert agréé n'étaient pas remplies au moment de cette reconnaissance ou ont cessé d'exister, ou encore pour toute autre raison importante, par exemple lorsque l'expert agréé a enfreint ses obligations, prévues à la règle 28 de la CBE ou dans les présentes conditions.

### Sonstige Bedingungen und Erfordernisse

17. Auf eine Anerkennung als Sachverständiger für die Zwecke von Regel 28 EPÜ besteht kein Rechtsanspruch, auch wenn alle in diesen Bedingungen genannten Anerkennungsvoraussetzungen für die Person des Bewerbers erfüllt sind.

18. Der anerkannte Sachverständige wird in dieser Eigenschaft, insbesondere bei der Durchführung von Gutachtenaufträgen, die allgemein anerkannten und für sein spezielles Fachgebiet geltenden Standesregeln und Grundsätze beruflicher Ethik beachten.

19. Der anerkannte Sachverständige wird den Präsidenten des EPA über jede Veränderung seiner persönlichen, beruflichen und sonstigen Verhältnisse unterrichten, die für seine Anerkennung oder Tätigkeit als Sachverständiger für die Zwecke von Regel 28 EPÜ von Bedeutung ist oder hierauf Einfluss haben kann.

20. Das Europäische Patentamt wird dem anerkannten Sachverständigen jede Auskunft erteilen, die er für die Ausübung seiner Tätigkeit als anerkannter Sachverständiger benötigt.

21. Der Präsident des EPA veröffentlicht im Amtsblatt das Verzeichnis der für die Zwecke von Regel 28 EPÜ anerkannten Sachverständigen und alle Änderungen dieses Verzeichnisses. Dieses Verzeichnis enthält den Namen und die Anschrift jedes anerkannten Sachverständigen, die von ihm gemäß Nr. 3 dieser Bedingungen bezeichneten Arten von Mikroorganismen und gegebenenfalls von ihm gemäß Nr. 5 dieser Bedingungen angegebene spezielle Arten von Untersuchungen, zu deren Durchführung er bereit bzw. nicht bereit ist.

22. Diese Bedingungen gelten für die Dauer der Bestellung der anerkannten Sachverständigen und, soweit anwendbar, auch nach Beendigung dieser Eigenschaft. Unberührt bleiben die Verpflichtungen des anerkannten Sachverständigen gegenüber dem Anmelder oder Patentinhaber gemäß Regel 28 Absatz 3 EPÜ.

### Other conditions and requirements

17. There is no automatic legal right to recognition as an expert for the purpose of Rule 28 EPC, even if the applicant meets all the prerequisites for recognition specified in these conditions.

18. The recognised expert shall in his capacity, and particularly when performing commissions for an opinion, observe the generally recognised rules and principles of professional conduct applicable to his field of expertise.

19. The recognised expert shall inform the President of the EPO of any change in his personal, professional or other circumstances which is of importance to or may have an effect on his recognition or work as recognised expert.

20. The European Patent Office shall supply the recognised expert with any information which he needs in order to perform his work as recognised expert.

21. The President of the EPO shall publish in the Official Journal the list of recognised experts and any changes therein. This list shall give the name and address of each recognised expert, the kinds of micro-organisms specified by him in accordance with point 3 of these conditions and, where applicable, the particular kinds of analyses, experiments or tests he is or is not prepared to carry out and which he has specified in accordance with point 5 of these conditions.

22. These conditions shall apply for the duration of the status as recognised expert and, where applicable, after this status ceases to exist. The obligations incurred by the recognised expert under Rule 28, paragraph 3, EPC vis-à-vis the applicant for or proprietor of the patent shall remain unaffected.

### Autres conditions et obligations

17. La reconnaissance de la qualité d'expert agréé ne saurait constituer un droit, quand bien même le candidat satisfait à toutes les exigences fixées dans les présentes conditions pour cette reconnaissance.

18. L'expert agréé observe en cette qualité, notamment lors de l'exécution des expertises qui lui ont été demandées, les règles de conduite et d'éthique professionnelles généralement reconues et applicables à son domaine professionnel particulier.

19. L'expert agréé informe le Président de l'OEB de tout changement survenu dans sa situation personnelle, professionnelle ou autre et revêtant une importance pour son statut ou son activité d'expert agréé ou pouvant avoir des répercussions sur ce statut ou cette activité.

20. L'Office européen des brevets fournit à l'expert agréé toute information dont il a besoin pour exercer les fonctions attachées à cette qualité.

21. Le Président de l'OEB publie au Journal officiel la liste des experts agréés et toutes les modifications apportées à cette liste. La liste comporte l'indication du nom et de l'adresse de chaque expert agréé ainsi que des types de microorganismes spécifiés par celui-ci conformément au point 3 des présentes conditions et, le cas échéant, des genres d'examens particuliers qu'il est disposé ou qu'il n'est pas disposé à exécuter et qu'il a spécifiés conformément au point 5 des présentes conditions.

22. Les présentes conditions sont applicables aussi longtemps que l'expert agréé a cette qualité, de même, s'il y a lieu, qu'après qu'il aura cessé d'avoir cette qualité. Dans aucun cas, ne sont affectées les obligations contractées par l'expert agréé envers le demandeur ou le titulaire du brevet conformément à la règle 28, paragraphe 3 de la CBE.